

びょういん やくば がっこう 病院や役場、学校などで、
つうやく 通訳ボランティアとして活動してみませんか
かつどう

にゅうもんへん
入門編

いりょう 医療・コミュニティ通訳ボランティア講座 つうやく こうぎ

びょういん がっこう しやくしょ やくば 病院や学校、市役所・役場などで、
にほんご こま がいこくじんじゆうみん しゃくいん かいわ つうやく
日本語でお困りの外国人住民と職員との会話を通訳する
ボランティアを募集します。入門編では、
にゅうもんへん とっとりけんない たぶん かきょうせい じょうきょう つうやく
鳥取県内の多文化共生の状況や通訳ボランティア
の基礎知識を学んでいただきます。

日時 令和4年 11月 11日 (金) 13:00~15:30

会場 けんみん かいかん だいけんしゅうしつ とっとりしおうぎまち
県民ふれあい会館 大研修室(鳥取市扇町21)

開催方法 オンラインまたは会場 いずれかで受講してください。

対象者
・医療・コミュニティ通訳ボランティアに関心のある方で、
登録意思をお持ちの方
・日本語と外国語で日常会話以上できる方
・平日の日中に鳥取県内で活動ができる方
・医療・コミュニティ通訳ボランティア登録者(全言語)

【主な募集言語】

中国語、タガログ語、
ベトナム語、その他の言語
(英語を含む全言語で
受講いただけます)

内容
◇講義①「なぜ鳥取県で医療・コミュニティ通訳が必要なのか」
講師: 多文化交流教室「日華ふれんず」代表、Sun-in 台湾人会会長

かわぐち ふいふい
川口 斐斐 氏

◇講義②「医療・コミュニティ通訳ボランティアとしての基礎と心構え」
講師: 特定非営利活動法人国際活動市民中心(CINGA)コーディネーター

にい みどり 氏

もうしこみしめきり
申込締切 11月 4日(金) 必着

くわしい申し込み方法は、裏面にあります。



講師紹介

川口 斐斐氏

台湾出身。鳥取市へ移住後、外国人住民に係るさまざまな相談対応や通訳・翻訳などの業務に携わっている。2005年に多文化交流教室「日華ふれんず」を設立。Sun-in 台湾人会会長、多文化共生マネージャー(自治体国際化協会認定)



新居 みどり氏

NPO 法人国際活動市民中心(CINGA)コーディネーター
東京外国語大学多言語多文化教育研究センター、国際移住機関(IOM)コンサルタントを経て、NPO法人国際活動市民中心(CINGA)にて事業コーディネーターとして勤務。早稲田大学大学院文学研究科教育学専攻修了。
法務省「在留支援のためのやさしい日本語ガイドライン」に関する有識者会議委員



Q通訳ボランティアに登録するには？

今回の「入門編」、そして冬に開催予定(2023年1,2月頃)の「応用編」を受講してください。

両方とも受講された方は、医療・コミュニティ通訳ボランティアの登録が可能となります。

応用編が終わりましたら、面接のご案内をします。

※講座の当日にお仕事などでどうしても受講できない場合は、下記の財団事務所にご相談ください。

申込方法

申込用紙(財団ホームページからダウンロードできます)に記入し、メールまたはファックスで、お近くの財団事務所まで申し込んでください。

本所

〒680-0846

鳥取市扇町21

鳥取県立生涯学習センター
(県民ふれあい会館)3階

TEL(0857)51-1165

FAX(0857)51-1175

Email

tict@torisakyu.or.jp

倉吉事務所

〒682-0802

倉吉市東巖城町2

鳥取県中部総合事務所別館

TEL(0858)23-5931

FAX(0858)23-5932

Email

tick@torisakyu.or.jp

米子事務所

〒683-0043

米子市末広町294

米子コンベンションセンター4階

TEL(0859)34-5931

FAX(0859)34-5955

Email

ticy@torisakyu.or.jp